

# CHEMINS DE FER

Du 3 janvier au 30 avril 1902.  
Van den 3 Januari tot den 30 April 1902.

Luxemb. Guill.	5.28	8.32	11.36	1.18	(*)	4.59	7.09	8.18
Luxemb. Palais	5.39	8.43	11.47	1.29	4.55	5.10	7.18	8.29
Luxemb. Vivier	5.48	8.51	11.55	1.37	5.04	5.19	7.25	8.40
Herstal	5.54	8.57	12.02	1.45	5.10	5.25	7.31	8.44
Milmort	6.06		12.17		5.25	5.40	7.46	9.06
Liers	6.18	9.12	12.24	1.59	5.35	5.50	7.55	9.10
Villers-Jupr.	6.24		12.30		5.41	5.56	8.01	9.16
Glons	6.34	9.25	12.40	1.15	5.51	6.06	8.11	9.26
Nederheim	6.40	9.31	12.46		5.57	6.12	8.17	9.32
Tongres	6.49	9.41	12.54	2.32	6.10	6.20	8.25	9.40
Hasselt	7.00	9.52	1.05		6.21	6.31		9.54
Bilsen	7.05	9.57	1.10	2.46	6.26	6.36		9.56
Bevast	7.12	10.04	1.17		6.33	6.43		10.03
Diepenbeek	7.19			1.24	6.40	6.50		10.10
Hasselt	7.28	10.16	1.33	3.05	6.49	6.59		10.19

(\*) Samedi seulement. — Alleenlijk 's zaterdags.

Hasselt	5.33	7.50	11.27	11.40	3.12	5.26	7.53	
Diepenbeek	5.44	8.00		11.50		5.36	8.03	
Bevast	5.51	8.07		11.57		5.43	8.10	
Bilsen	5.59	8.15	11.46	12.05	3.31	5.51	8.18	
Hasselt	6.04	8.20		12.10		5.56	8.23	
Tongres	5.40	6.20	8.40	12.02	12.26	3.48	6.18	8.58
Nederheim	5.47	6.27	8.47		12.35		6.25	8.45
Glons	5.54	6.34	8.53	12.12	12.39	4.00	6.32	8.52
Villers-Jupr.	6.04	6.43	9.02		12.48		6.41	
Liers	6.14	6.51	9.11	12.25	12.56	4.15	6.49	9.10
Milmort	6.21	6.56	9.18		1.03		6.56	9.17
Herstal	6.34	7.14	9.34	12.39	1.16	4.29	7.09	9.27
Luxemb. Vivier	6.42	7.20	9.39	12.47	1.38	4.38	7.18	9.39
Luxemb. Pal.	6.46	7.24	9.44	12.52	1.43	4.42	7.22	9.43
Luxemb. Guill.	7.01	7.35	9.54	1.02	1.55	4.53	7.33	9.54

Ans	5.59	8.54	12.00	1.40	5.30	8.50
Ans (Est)	6.04	8.58	12.05	1.45	5.35	8.55
Rocour	6.09	9.03	12.10	1.50	5.40	9.00
Liers	6.14	9.08	12.15	1.55	5.45	9.05

Liers	4.35	6.51	9.14	12.58	4.18	6.49
Rocour	4.41	6.57	9.20	1.04	4.24	6.55
Ans (Est)	4.46	7.02	9.25	1.09	4.29	7.00
Ans	4.50	7.05	9.29	1.13	4.33	7.03

Tongres Dép.	6.17	Bruxelles N° Dép.	4.50
Bilsen	6.31	Louvain	5.30
Hasselt	6.53	Aerschot	5.56
Diest	7.24	Sichem	6.41
Sichem	7.52	Diest	6.49
Aerschot	8.00	Hasselt	7.01
Louvain	8.25	Bilsen	7.22
Bruxelles N° Arr.	8.56	Tongres Arr.	7.57

Tongres	4.28	7.11	10.38	12.53	2.24	6.26	8.25	
Pirange	4.37	7.20	10.47	1.01	2.32	6.35	8.34	
Jesseren	4.41	7.24	10.51	1.05	2.36	6.39	8.38	
Kerniel		7.31	10.58	1.12		6.46	8.45	
Loos	4.51	7.36	11.05	1.17	2.45	6.51	8.50	
Rullingen	4.55	7.40	11.07	1.21		6.55		
Houppertin	5.01	7.46	11.13	1.27	2.52	7.01	8.58	
Ordange	5.08	7.53	11.20	1.34	2.59	7.08	9.05	
Bernissem	5.12	7.58	11.24		3.03	7.12		
Melveren	5.16	8.02	11.28	1.40	3.06	7.16		
S°-Trond	5.21	8.10	11.35	1.45	3.11	7.21	9.15	
Léau	5.35	8.25	11.46	1.58	3.20	7.34	9.28	
Tillemont	6.08	8.56	12.19	2.26	3.48	8.00	9.55	
D. 6.44	8.58	9.32	12.28	2.42	3.50	8.14		
Louvain	7.16	9.31	9.50	12.48	3.17	4.22	5.15	8.33
Bruxelles	8.07	10.20	10.24	1.25	4.24	5.08	5.53	9.16

Rullingen	5.45	8.07	9.36		4.09	7.32	
Loos	5.51	8.13	9.42	1.50	4.15	7.38	10.11
Kerniel	5.57	8.17	9.46		4.18	7.38	
Jesseren	6.04	8.24	9.53	1.59	4.26	7.39	10.20
Pirange	6.09	8.29	9.58	2.04	4.31	7.44	10.25
Tongres	6.18	8.38	10.07	2.12	4.40	7.53	10.31

## TRAMS

Tongres. — Fexhe-le-Haut-Clocher.								
Dépot	6.50	9.50	12.10	2.35	6.50			
Tongres (Porte de S° Trond)	6.55	9.55	12.15	2.38	6.53			
Porte de Liège	6.57	9.57	12.17	2.32	6.57			
Namur	6.44	10.04	12.24	3.09	7.04			
Russion	6.48	10.08	12.28	3.13	7.08			
Othée (station)	6.57	10.17	12.57	3.22	7.17			
Villers- (Pass. Ans-Oreye)	7.06	10.25	12.45	3.30	7.25			
l'Evêque station	7.08	10.27	12.46	3.32	7.28			
Hognoul	7.12	10.31	12.52	3.36	7.32			
Fooz	7.18	10.37	12.58	3.42	7.38			
Voroux-Goreux	7.25	10.45	1.05	3.50	7.45			
Fexhe-le-Haut-Clocher A.	7.30	10.50	1.10	3.55	7.50			

Fexhe-le-Haut-Clocher. — Tongres.								
Fexhe-le-Haut-Clocher	5.00	8.10	10.55	1.20	4.25			
Voroux-Goreux	5.05	8.15	11.00	1.25	4.25			
Fooz	5.12	8.22	11.07	1.32	4.37			
Hognoul	5.18	8.28	11.15	1.38	4.43			
Villers- (station)	5.22	8.32	11.17	1.42	4.47			
l'Evêque (Pass. Ans-Oreye)	5.24	8.39	11.19	1.44	4.49			
Othée	5.35	8.48	11.28	1.53	4.58			
Russion	5.42	8.57	11.37	2.02	5.07			
Namur	5.46	9.01	11.41	2.06	5.11			
Hamal	5.55	9.08	11.48	2.15	5.48			
Tongres (Porte de Liège)	5.57	9.12	11.52	2.17	5.22			
Porte de S° Trond	6.00	9.15	11.57	2.20	6.05			

Facultatif ophoud tot Tongeren (Bilsenpoort), Hasseltcheepoort, Coninxheimcheepoort en Wijkmolen, te Othée (baan naar Lauw) en te Villers-l'Evêque (ruelle Bietmé) en te Fooz (weg n° 2).

Arrêt facultatif à Tongres (porte de Bilsen, porte de Hasselt, porte de Coninxheim et Wijkmolen), à Othée (route de Louwaige) et à Villers-l'Evêque (ruelle Bietmé) et à Fooz (chemin n° 2).

Tongres-Lanaken.								
Tongres (Dépôt)	7.10	9.40	12.55	3.45	6.40			
Station Etat	7.15	9.45	12.58	3.48	6.45			
Berg	7.17	9.47	12.42	3.52	6.47			
Genoels-Elderen	7.25	9.55	12.48	3.58	6.53			
Millen	7.29	9.59	1.54	4.04	6.59			
Herderen et Fall-Mheer	7.34	10.04	1.59	4.09	7.04			
Riempst	7.39	10.09		4.14	7.09			
Vroenhoven	7.40	10.16	1.41	4.21	7.16			
Kesselt	7.49	10.19	1.44	4.24	7.19			
Heers	7.52	10.22	1.47	4.27	7.22			
Veldwezelt	7.57	10.27	1.42	4.32	7.27			
Station Etat	8.05	10.35	1.50	4.40	8.10			
Poste	8.10	10.40	1.55	4.45	8.15			
Petersheim	8.16	10.46	2.01	4.51	8.21			
Tournebride A.	8.20	10.50	2.05	4.55	8.25			

Lanaken-Tongres.								
Lanaken (Tournebride)	5.55	8.25	10.55	2.10	5.05			
Petersheim	5.59	8.29	10.59	2.14	5.09			
Poste	6.05	8.35	11.05	2.20	5.15			
Station Etat	6.10	8.40	11.10	2.25	5.20			
Veldwezelt	6.18	8.48	11.18	2.33	5.28			
Heers	6.23	8.53	11.23	2.38	5.33			
Kesselt	6.26	8.56	11.26	2.41	5.36			
Vroenhoven	6.29	8.59	11.29	2.44	5.39			
Riempst	6.36	9.06	11.36	2.51	5.46			
Herderen et Fall Mheer	6.41	9.11	11.41	2.56	5.51			
Millen	6.46	9.16	11.46	3.01	5.56			
Genoels-Elderen	6.52	9.22	11.52	3.07	6.02			
Berg	6.58	9.28	11.58	3.13	6.03			
Tongres (Station Etat)	7.02	9.32	12.22	3.28	6.12			
Dépot A.	7.05	9.35	12.25	3.37	6.18			

De treinen stoppen te Tongeren (Veemarkt), te Kettingen, te Laeffelt, en te Lanaken (baan naar Gellick), als reizigers moeten op of afstijgen.

Les trains s'arrêtent à Tongres (Marché aux Vaches), à Kettingen, à Laeffelt et à Lanaken (route vers Gellick), si des voyageurs désirent monter ou descendre.

Glons-Canne-Maestricht.								
Glons station	6.35	9.25	12.40	3.45	5.35			
Boirs	6.45	9.35	12.50	3.55	5.45			
Roclinge (Poste)	6.50	9.40	12.56	4.00	5.50			
Rassenge	6.55	9.45	1.03	4.05	5.55			
Wonck	7.00	9.50	1.05	4.10	7.00			
Eben	7.07	9.57	1.12	4.17	7.07			
Emael (Garage)	7.12	10.02	1.17	4.22	7.12			
Canne (Douane belge)	7.19	10.09	1.24	4.29	7.19			
Oud-Vroenhoven, D. Mol.	7.24	10.14	1.29	4.34	7.24			
Maestricht, R. de Tongres	7.30	10.28	1.43	4.48	7.38			
R. de Brux.	7.40	10.50	1.45	4.50	8.00			
P°Beis-le-D.	7.45		2.05					

Maestricht, Route de Brux.	5.20	7.40	11.25	2.15	4.55			
R° de Tongres	5.22	7.42	11.27	2.17	4.57			
Oud-Vroenhoven, D. Holl	5.36	7.56	11.41	2.31	5.11			
Canne (Douane Belge)	5.41	8.01	11.46	2.36	5.16			
Emael (Garage)	5.48	8.08	11.53	2.43	5.23			
Eben	5.53	8.13	11.58	2.48	5.28			
Wonck	6.00	8.20	12.05	2.55	5.35			
Rassenge	6.05	8.25	12.10	3.00	5.40			
Roclinge (Poste)	6.10	8.30	12.15	3.05	5.45			
Boirs	6.15	8.35	12.20	3.10	5.50			
Glons (station)	6.25	8.45	12.30	3.20	6.00			

Hasselt-Oreye.								
Hasselt Dép.	6.18	8.01	9.58	12.15	3.15	7.47		
Wimmertingen	6.39	8.22	10.19	12.36	3.34	8.09		
Cortesse	6.50	8.33	10.30	12.47	3.48	8.18		
Wellen	7.03	8.46	10.43	1.09	3.45	8.34		
Cuttecoven	7.10	8.53	10.50	1.07	4.05	8.39		
Loos Arr.	7.14	8.57	10.54	1.11	4.09	8.43		
Dép.	7.18	9.05	11.18	1.22	4.20	8.55		
Bommershoven	7.34							